

# *St. Martin of Tours R.C Church* *Our Lady of Lourdes Chapel*

RECTORY: 1288 HANCOCK ST. BROOKLYN, NY. 11221

TEL: (718) 443 - 8484

FAX: (718) 443 - 2968

smtollrectory@gmail.com



## **Our Lady of Lourdes CHAPEL**



89 FURMAN AVE. BROOKLYN NY 11207 (718) 443-8484

### **OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

*Monday - Friday \* Lunes a Viernes*

**9:00 AM - 5:00 PM**

*(Closed 12:00PM-1:00PM Cerrado)*

*Saturday - Sábado*

**9:00 AM - 2:00 PM**

### **~ OUR MISSION ~**

*We are One Family of Faith in Jesus Christ. We are the merged faith community of St. Martin of Tours, founded in 1906, and Our Lady of Lourdes, found in 1872, both located in Bushwick, Brooklyn, NY. We are rooted in God's word and the teachings of the Roman Catholic Church; we value and celebrate our diversity, faith, hope and love in the Lord Jesus. It is our belief that the Holy Spirit guides us through the different moments of our parish life, and that the Blessed Mother of God assists us in this journey of faith.*

### **~ NUESTRA MISIÓN ~**

*Nosotros somos una Familia de Fe en Cristo Jesús. Somos una comunidad de fe conformada por las parroquias de San Martín de Tours, fundada en 1906, y Nuestra Señora de Lourdes, fundada en 1872. Nos encontramos ubicados en Bushwick, Brooklyn, NY. Nuestro fundamento es la Palabra de Dios, seguimos las enseñanzas de la Iglesia Católica Romana, valoramos y celebramos nuestra diversidad, fe, esperanza y amor en el Señor Jesús. Creemos que el Espíritu Santo nos guía a través de los diferentes momentos de nuestra vida parroquial, y que la Santísima Virgen María nos acompaña en éste caminar en la fe.*

### **MISAS DIARIAS DE LA SEMANA** **WEEKDAYS MASS**

#### **ST. MARTIN OF TOURS**

*Lunes - Monday 7:00 PM Español*

*Martes - Tuesday 9:00 AM Bilingue*

*Miércoles - Wednesday 7:00 PM Español*

*Jueves - Thursday 9:00 AM Bilingue*

*Viernes - Friday 9:00 AM Bilingue*

#### **CONVENT OF MISSIONARIES**

*Jueves - Thursday 7:00 AM English*

#### **HORARIO DE MISA DOMINICAL**

#### **SUNDAY MASS SCHEDULE**

#### **Sábados - Saturday**

*6:30 PM Español San Martín de Tours*

#### **Domingo - Sunday**

*9:00 AM English St. Martin of Tours*

*10:30 AM Español San Martín de Tours*

*11:00 AM Bilingue Our Lady of Lourdes*

*12:00 PM Español San Martín de Tours*

**PASTORAL CLERGY:** *Rev. Juan D. Ruiz, Administrator*  
*Rev. Pedro N. Ossa, Parochial Vicar*  
*Rev. Frank Mann, Parochial Vicar*  
*Deacon Alberto Cruz*

**Organist:** *Felix Olivo*

**PARISH TRUSTEES:** *Richard Troche*  
*Veronica Goldon*

**ADMINISTRATIVE STAFF:** *Leonelis Bencosme*  
*Janet Cruz*  
*Tatiana Tarondo*

**FESTIVIDAD DE SAN MARTIN DE TOURS**

El sabado 11 de noviembre tendremos la festividad de nuestro Patrono San Martin de Tours. Comenzando con un triduo desde el miercoles 8 al 11 con la expocision del Santisimo terminaremos con una procesion alrededor de las calles de la parroquia. Esten pendientes para más detalles.

**CLASES DE CATEQUESIS  
PROGRAMA DE FORMACION DE FE**

Si aún no ha recibido el sacramento del Bautismo (para adultos), Primera Comunión y/o Confirmación, puede pasar por la rectoría para que se inscriba desde ya.  
Inscripciones:  
**Lunes-Viernes** 9:00 AM a 11:00 AM y de 1:00 PM - 4:00 PM  
**Domingos:** despues de Misa de 9:00AM en la escuela



**EXPOCISION DEL SANTISIMO  
Horario**

**Lunes 6:00PM-7:00PM**  
**Martes 10:00AM-12:00PM**  
**Miercoles 6:00PM- 7:00PM**  
**Jueves 10:00AM-12:00PM**  
**Viernes 10:00AM-12:00PM**

**SI USTED DESEA SERVIR AL  
SEÑOR Y A LA COMUNIDAD  
COMO LECTOR O MI NISTRO  
EXTRAORDINARIO DE LA  
EUCARISTIA**

Por favor, llame a la rectoría y el Padre Ruiz y el señor Phil Rodriguez se pondrá en contacto con usted para una entrevista.



**SABATINA:** Sábado 4 de Noviembre a las 7PM en el hogar de Milagros Infante ,en el 804 Knickerbocker Ave. .Apt 3. Más información llamar a Sarah (347) 907-0107)



**JORNADISTAS AND PRE-J'S**

Estudiantes de Confirmación y demas jóvenes de la parroquia tienen reunión de Pre-Jornadista los Viernes 6:30 PM en el sótano de la Iglesia. El movimiento de la Jornada cumple 50 años entregados a la misma mision: "Jovenes evangelizando a Jovenes"

**"AMARAS AL SEÑOR, TU DIOS, CON TODO TU  
CORAZON, CON TODA TU ALMA Y CON TODA TU MENTE  
Y AL PROJIMO COMO A TI MISMO"**



**EVANGELIO Mateo 22:34-40**

En aquel tiempo, habiéndose enterado los fariseos de que Jesús había dejado callados a los saduceos, se acercaron a él. Uno de ellos, que era doctor de la ley, le preguntó para ponerlo a prueba: "Maestro, ¿cual es el manadamiento más grande de la ley?"

Jesús le respondió: "Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el más grande y el primero de los mandamientos. Y el Segundo es semejante a éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. En estos dos mandamientos se fundan toda la ley y los profetas".

**MISA Y NOVENA DEL DIVINO NIÑO**

El Viernes 3 de Noviembre a las 7pm. Empezando con la Exposición del Santísimo a las 6:00 pm, Rosario y Novena.



**LECTURAS PARA EL 29 DE OCTUBRE DEL 2017**

**1era Lectura:** Exodo 22:20-26 **2nda Lectura:** 1 Tesalonicenses 1:5c-10

**Lectores**

**10:30 AM** Tom Rodriguez **12:00 PM** Magda Rodriguez  
Nieves Rodriguez Miguel Torres

**PUBLICIDAD**

Considere la posibilidad de publicitar su negocio en el Boletín de la Iglesia todavía nos quedan algunos espacios. Su anuncio llegará a muchos hogares de nuestra comunidad. Póngase en contacto con la Rectoría para más información

**INTENCIONES**

**INTENTIONS**

**INTENCIONES DE MISA DEL SABADO Y DOMINGO  
SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS**

**SATURDAY, October 28th 6:30 PM**  
 † Conchita Araujo † Ruben D. Espinal † Cesar Hernandez

**SUNDAY, October 29th 9:00 AM**  
 † Pauline Nova † Deacon Joseph Campisi † Carmen Morales

**10:30 AM**  
 † María F. Garcia † José A. Pacheco † David Ramirez

**12:00 PM**  
 † Mario Villeta † Maxima Lantigua † Domingo A. Torres

**OUR LADY OF LOURDES: 11:00 AM**  
 † Ashley Torres † Sergio Arcentales † Monserratte Vega

**INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA  
MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**MONDAY, October 30th 7:00 PM**  
 † Maria Cortoreal † Leonardo Salas † Saturnina Medina

**TUESDAY, October 31st 9:00 AM**  
 † Diuevela Charles † Margarita Matos † Marcos Gomez

**WEDNESDAY, November 1st 7:00 PM**  
 † Florencia Barreta † Francisco Herrera † Hilda Infante  
 Special Mass Intention for Wha Young (Grace) Suh Raymond Suh & Family

**THURSDAY, November 2nd 9:00 AM**  
 Special Mass Intention for Wha Young (Grace) Suh Raymond Suh & Family

**FRIDAY, November 3rd 9:00 AM**  
 † Franklin Collado † Isabel Arias † Isabella Cepin

**DONACIONES**

**DONATIONS**

**SAN MARTIN DE TOURS  
VELAS**  
 Octubre 2017



En Memoria de:  
**José Eugenio Lopez**

Donado por: Carmen Lopez

**OUR LADY OF LOURDES  
HOST AND WINE**  
 October 2017



In loving Memory of  
**Fanny Louise Hall**

Donated by: Jean Robinson

**SAN MARTIN DE TOURS  
VELAS**  
 Octubre 2017



En Memoria de:  
**Francisco Bombon  
Angelita Chimbo**

Donado por: Rosa Bombon  
 Francisco Tacoaman

**SAN MARTIN DE TOURS  
PAN Y VINO**  
 Octubre 2017



En Memoria de:  
**Lydia Vargas Cortes**  
 Donado por: sus hijas  
 Alice, Ruth y Wanda

**RECORDEMOS Y OREMOS POR LOS ENFERMOS**

**REMEMBER & PRAY FOR THE SICK**

(La unción de los enfermos se celebra cuando lo requiera)

Juan Bencosme, María Hernández,  
 Rafael Rodriguez, José Santo, Mercedes Torres

(Anointing of the sick is celebrated upon request)

**¿“COMO COMPRENDER EL MISITERIO DE JESUCRISTO”?**

**” HOW TO UNDERSTAND JESUS CHRIST MYSTERY?**

*El Papa Francisco meditó sobre el misterio de Jesucristo, que se entregó hasta la muerte por amor a la humanidad, y explicó que mediante la confesión y la oración se puede llegar a comprender ese misterio. Destacó la importancia de que los cristianos entren en ese misterio y mediten sobre él. Como dijo San Pablo a los Romanos, en la cual se emplea el recurso de la contraposición de conceptos: pecado-desobediencia, gracia-perdón. Afirmó que cuando se asiste a Misa se tiene la conciencia de que Él está en la Palabra, pero eso no basta para poder entrar en el misterio. “Entrar en el misterio de Jesucristo exige más, es dejarse llevar a ese abismo de misericordia donde no hay palabras, solo el abrazo del amor. Se refirió a la confesión como un elemento esencial para comprender ese misterio, porque “cuando acudimos a la confesión, decimos nuestros pecados al confesor y nos quedamos tranquilos y contentos, si acudo a la confesión, acudo a encontrarme con Jesucristo, a ese abrazo de perdón del cual habla Pablo, de aquella gratuidad del perdón”, dejarse arrastrar por la gracia de Cristo que proviene de la confesión es la mejor vía para entender el misterio de Jesucristo: “Entender el misterio de Jesucristo no es una cosa de estudio. A El se le entiende sólo con la gracia”. (Radio Vaticano)*

*“ Pope Francis meditated on the mystery of Jesus Christ, who gave himself up to death for the love of humanity, and explained that through confession and prayer we come to understand that mystery. He stressed the importance of Christians entering into this mystery and meditating on it. As St. Paul said to the Romans, in which the use of the contraposition of concepts is used: sin-disobedience, grace-forgiveness. He affirmed that when one attends Mass one has the awareness that He is in the Word, but that is not enough to enter into the mystery. “To enter into the mystery of Jesus Christ demands more, is to let oneself be carried to that abyss of mercy where there are no words, only the embrace of love. He referred to confession as an essential element to understand that mystery, because “when we go to confession, we say our sins to the confessor and we remain calm and happy, if I go to confession, I go to meet Jesus Christ, to that embrace of pardon of which Paul speaks, of that gratuitousness of forgiveness, “letting oneself be carried away by the grace of Christ that comes from confession is the best way to understand the mystery of Jesus Christ.” Understanding the mystery of Jesus Christ is not a study thing. He is understood only by grace. ” (Vatican Radio)*



**“ YOU SHALL LOVE THE LORD, YOUR GOD,  
WITH ALL YOUR HEART, WITH ALL YOUR SOUL,  
AND WITH ALL YOUR MIND AND YOU SHALL  
LOVE YOUR NEIGHBOR AS YOURSELF”**



**GOSPEL Matthew 22:34-40**

*When the Pharisees heard that Jesus had silenced the Sadducees, they gathered together, and them, a scholar of the law, tested him by asking, “Teacher, which commandment in the law is the greatest?” He said to him, “You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second is like it: You shall love your neighbor as yourself.*

*The whole law and the prophets depend on these two commandments”*



**DIVINE CHILD’S NOVENA AND MASS**

*On Friday November 3rd at 7:00 PM.  
Beginning with Exposition of the Blessed  
Sacrament at 6:00 PM, Holy Rosary and  
Novena.*

**READINGS FOR OCTOBER 29TH, 2017**

**1ST :** Exodus 22:20-26 **2ND :** 1 Thessalonians 1:5c-10

**Lectors 9:00 AM** Chamara Tomlinson &  
Jeff Delices

**ADVERTISING**

*Consider advertising your business in the Church  
Bulletin Your ad will reach many households in our  
community. Contact the Rectory for more  
information.*

**FEAST OF ST MARTIN OF TOURS**

*On Saturday November 11 we will have the feast of our Pa-  
tron Saint Martin of Tours. Beginning with a triduum from  
Wednesday 8 to 11 with the exposition of the Blessed Sacra-  
ment. We will finish with a procession around the streets of  
the parish. Stay tuned for more information.*

**CATECHESIS CLASSES  
FAITH FORMATION PROGRAM**

*If you have not yet received the Sacrament of  
Baptism (Adults), First Communion and/or Confirmation,  
contact the rectory to register now.*

*Registrations:*

**Mon. - Fri.** 9:00 AM to 11:00 PM & 1:00 PM to 4:00 PM

**Sun.** After 9:00AM Mass at the School

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT  
SCHEDULE**

**Monday 6:00PM-7:00PM**

**Tuesday 10:00AM-12:00PM**

**Wednesday 6:00PM– 7:00PM**

**Thursday 10:00 AM-12:00PM**

**Friday 10:00AM-12:00PM**



**IF YOU WANT TO SERVE THE  
LORD AND OUR COMMUNITY AS  
A LECTOR OR AS AN  
EXTRAORDINARY  
EUCHARISTIC MINISTER**



*Call the rectory and Mr. Phil Rodriguez will contact you  
for an interview.*

**ALTAR SERVERS**

*If your child would like to serve as an Altar Server  
and has already received Holy Communion, please  
call the rectory, Mr Jeff Delices will contact you.*

**JORNADISTAS AND PRE-J'S**

*The Pre-Jornadista meetings for confirmed students  
and young adults of our parish, will take place every  
Friday at 6:30 PM in the church basement.  
The Jornada movement has the same mission for 50  
years: “Youth Evangelizing Youth” .*

**BAUTISMOS**

Para información de más fechas y arreglos, por favor llame o venga a la oficina parroquial.

**BAPTISM**

Pease call or come to the rectory for information and dates.

**RECONCILIACION: (CONFESIONES)**

**San Martin de Tours:** Sábado 5:00 PM a 5:45 PM  
**Our Lady of Lourdes:** Domingo antes y despues de Misa de 11:00 AM

**RECONCILIATION: (CONFESSIONS)**

**St. Martin of Tours:** Saturday 5:00 PM to 5:45 PM  
**Our Lady of Lourdes:** Sunday before and after the 11:00 AM Mass

**MATRIMONIO**

Los arreglos deben de hacerse con el sacerdote por lo menos seis meses de anticipación, Llame a la Rectoria para hacer una cita.

**HOLY MATRIMONY**

Arrangements should be made at least six months in advance. Please call the rectory for an appointment.

**UNCION DE LOS ENFERMOS**

La unción de los enfermos se celebra cuando sea requerido.

**ANOINTING OF THE SICK**

Anointing of the sick is celebrated upon request.

**MISAS DE CUERPO PRESENTE: (Funerales)** : Los arreglos se hacen entre la casa funeraria y la rectoria de la Iglesia.

**FUNERAL MASS:** Arrangements are made between the funeral home and the rectory.

**OFERTORIO OCTUBRE 21 Y OCTUBRE 22 2017**

**SAN MARTIN DE TOURS:**

SABADO/SATURDAY ❖	6:30PM ....	\$ 392.00
DOMINGO/SUNDAY ❖	9:00AM .....	\$ 1,181.00
	10:30AM.....	\$ 1,612.00
	12:00PM.....	\$ 1,268.00
F.F.P ❖	.....	\$ 549.00
<b>NUESTRA SEÑORA DE LOURDES:</b>	11:00AM....	\$ 404 .00



**OFFERTORY OCTOBER 21st & OCTOBER 22nd 2017**

**SAINT MARTIN OF TOURS**

**GRUPO CARISMATICO - CHARISMATIC GROUP**

LIDER - LEADER: **ALTAGRACIA DIAZ**  
 SE REUNEN LOS LUNES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7PM

**GRUPO CURSILLISTAS**

LIDER - LEADER: **CRUCITO FLORES**  
 SE REUNEN TODOS LOS MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM

**GRUPO DEL DIVINO NIÑO - THE DIVINE CHILD GROUP**

LIDER - LEADER: **MAGDALENA VARGAS (917) 880-8324**  
 EL PRIMER VIERNES DEL MES A LAS 7:00 PM  
 THE FIRTS FRIDAY OF THE MONTH AT 7:00 PM

**GRUPO DE JORNADISTAS - JORNADAS GROUP**

LIDER - LEADER: **MARIA ELENA CRUZ**  
 SE REUNEN TODOS LOS VIERNES DESDE LAS 6:30 PM A 8:30 PM  
 MEETS EVERY FRIDAY FROM 6:30 PM TO 8:30 PM

**GRUPO DE LECTORES Y MINISTROS - LECTORS & MINISTERS**

LIDER - LEADER: **PHILLIP RODRIGUEZ (917) 484-1066**  
 EL LIDER ANUNCIARA CON ANTICIPACION LA FECHA DE REUNION.  
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING

**GRUPO DE MATRIMONIOS - MARRIAGES GROUP**

LIDER - LEADER: **RICHARD TROCHE, Y LOURDES BENCOSME**  
 SE REUNEN UNA VEZ AL MES.. CONTACTE A LOS LIDERES  
 MEETS ONCE A MONTH.. CONTACT THE LEADERS.

**GRUPO DEL SANTO ROSARIO - HOLY ROSARY GROUP**

LIDER - LEADER: **GERMAN PERALTA**  
 EL PRIMER SABADO DE CADA MES A LAS 7:00 AM

**GRUPO LEVANTATE - ARISE GROUP**

LIDER - LEADER: **JOSELITO BENCOSME (929) 366-8990**  
 EL LIDER ANUNCIA CON ANTICIPACION EL DIA DE REUNION.  
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING.

**GRUPO MORENITA GUADALUPANA - MORENITA GUADALUPANA GROUP**

LIDER - LEADER: **MARIA LOPEZ DE QUITUIZACA (347) 485-8898**  
 EL ULTIMO SABADO DEL MES A LAS 5:00 PM

**GRUPO SAGRADO CORAZON DE JESUS - SACRED HEART OF JESUS**

LIDER - LEADER: **LYDIA RIVERA**  
 SE REUNEN EL 1ER DOMINGO DEL MES DESPUES DE MISA DE LAS 10:30 AM

**GRUPO SANTO NOMBRE - HOLY NAME GROUP**

LIDER - LEADER: **HECTOR RODRIGUEZ (917) 880-6582**  
 SE REUNEN EL 2do DOMINGO DEL MES DESPUES DE LA MISA DE LAS 10:30 AM

**OUR LADY OF LOURDES**

**GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE MARIA - SACRED HEART OF MARY**

LIDER - LEADER: **OLGA BAEZ**  
 SE REUNEN EL TERCER DOMINGO DEL MES.  
 MEETS THE THIRD SUNDAY OF THE MONTH

**GRUPO DAMAS AUXILIARES - LADIES AUXILIARY GROUP**

LIDER - LEADER: **LOUISE BYNOE (718) 452-2033**  
 MEETS THE SECOND SUNDAY OF THE MONTH AFTER 11 AM MASS